

Il vous reste 7 unité(s) article(s) à consulter.

Toutes les archives

Saverne Projet musical

Des chansons françaises à l'orientale



Dernier atelier avant la répétition générale pour des enfants de Saverne et Saessolsheim, avec le musicien Fawzy Al Aiedy et R.Meyer.

Avant la grande représentation, l'ultime entraînement. Vendredi après-midi s'est tenu le dernier atelier avec l'artiste Fawzy Al Aiedy, à l'école élémentaire du Centre à Saverne.

Ce musicien irakien travaille depuis le mois de février avec les deux classes de l'école élémentaire de Saessolsheim et avec une classe des Sources et une de l'école du Centre de Saverne. Focus sur ce projet musical original.

Sans pause, les enfants passent de la langue arabe à la langue française

Avant tout, les présentations. D'un côté, nommé en 2005 aux Django d'or (cérémonie récompensant des artistes du monde du jazz et des musiques du monde), Fawzy Al Aiedy a su faire connaître la musique irakienne et proche-orientale au public européen. Grâce à sa double culture, il est un artiste qui fait un pont entre l'Orient et l'Occident.

De l'autre côté, quatre classes qui donnent de la voix et ainsi voyagent dans un autre monde le temps de cinq chansons. La première, les CM1 du Centre de Mme Durousseau, qui dit de ce projet « qu'il est fédérateur. La communication par la musique est un fait universel que nous avons choisi d'exploiter. » La deuxième, la classe de CE2 des Sources de Mme Gries. Quant aux classes de Saessolsheim, ce sont les classes bilingues de M. Mathia et de Mme Tourscher (CM1-CM2) qui sont concernées par le projet.

Ces classes à PAC (projet artistique et culturel) ont été montées par différents acteurs. D'abord, on compte Danielle Archen, ancienne directrice de l'école de musique de Saverne qui a eu l'idée de ce projet atypique avec ce musicien de renommé. Puis, la conseillère pédagogique

en musique Tania Grimaldi et le conseiller pédagogique de Saverne Philippe Biron ont eux aussi contribué à ce long travail. Enfin, il faut mentionner Francine Klein de la communauté de communes de la région de Saverne et les deux intervenantes en musique Raphaèle Meyer et Rosalia Heyl.

Quant aux partenariats, on note la présence de l'inspection académique, de l'inspection de l'éducation nationale de Saverne, de la communauté de communes de la région de Saverne et de l'Espace Rohan.

Ce spectacle musical revisite les chansons traditionnelles françaises à travers une influence orientale, mêlée d'instruments arabes comme l'oud et les flûtes ainsi que de rythmes orientaux bien définis. Les chansons s'articulent toutes de la même manière : sans pause, les enfants passent de la langue arabe à la langue française.

Des noces entre deux cultures

Grâce au travail de chant continué en classe, l'écriture des paroles arabes en phonétique ainsi que l'étude de la culture du Moyen-Orient, les enfants connaissent leurs paroles sur le bout des doigts. En l'espace d'une heure, chants entraînants et canons à plusieurs voix impressionnent le spectateur.

Pour l'artiste Fawzy Al Aiedy, cette chorale permet de placer des chanteurs amateurs dans un spectacle professionnel. Il faut donc faire les répétitions dans les règles de l'art. « Tout ce que je veux, c'est que les enfants prennent plaisir, qu'ils prennent confiance en eux. Ce travail me procure beaucoup d'émotions », explique-t-il entre deux chants.

Le spectacle, appelé Noces-Bayna -- « cela signifie des noces entre deux cultures, entre deux musiques », selon le musicien irakien -- a pour but de fédérer les classes autour d'un projet commun, de valoriser le travail d'exigence qui se fait en musique et de mettre à l'honneur un partenariat entre musiciens, élèves et pédagogues.

Les enfants et leurs professeurs invitent à voyager et à découvrir une culture à travers ces chants impressionnants le 13 mai et le 14 mai à l'Espace Rohan de Saverne. Émotions assurées !

Charlotte Baechler

© Dna, Mardi le 12 Avril 2011 - Tous droits de reproduction réservés